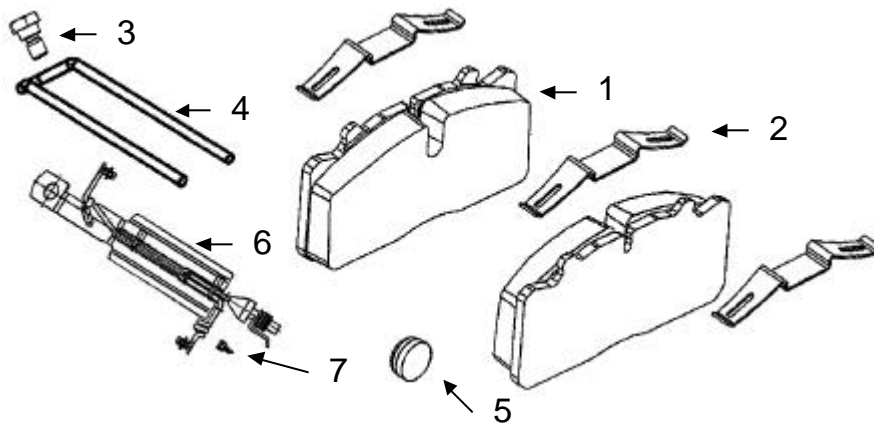


Brake with pad

Part no. 40 195 049 or 40 195 050

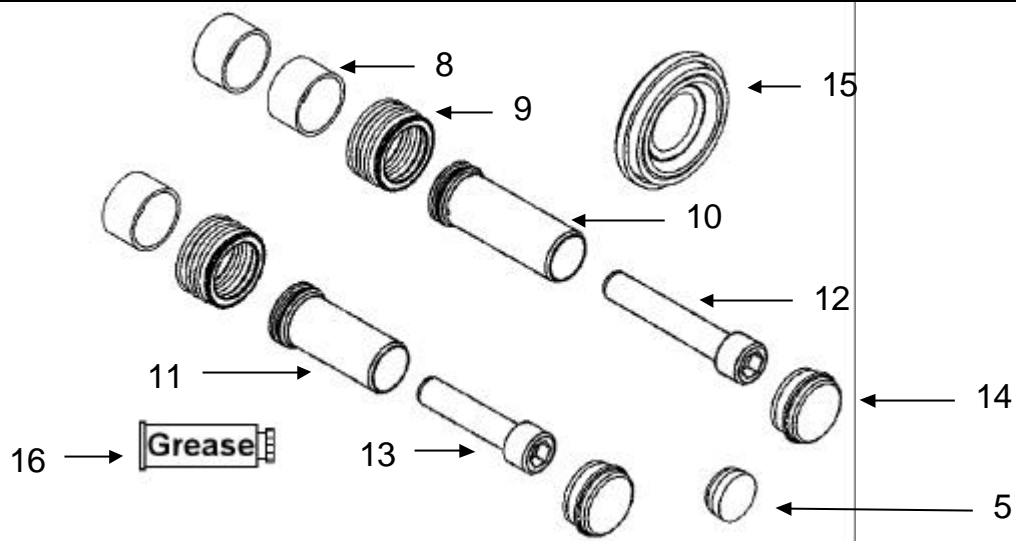
(left or right hand brake)



Repairset pads

Part no. 12 999 770

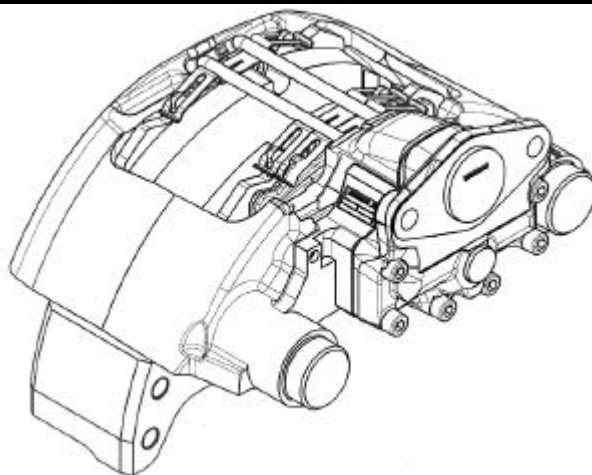
(per axle)



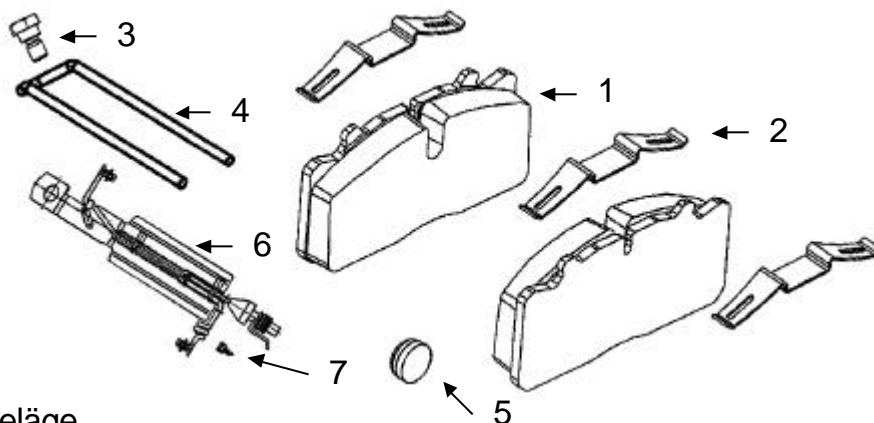
Repairset seals and guide pins

Part no. 12 999 776

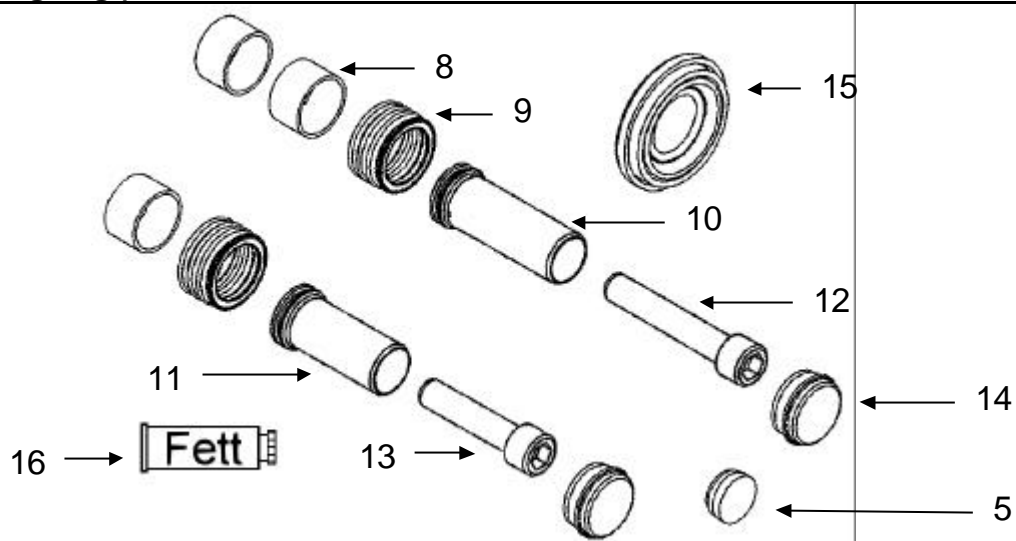
(per brake)

**Bremse mit Belag**

Nummern 40 195 049 oder 40 195 050

(linke oder rechte Bremse)**Reparatursatz Beläge**

Nummer 12 999 770

(achsweise ausgelegt)**Reparatursatz Dichtungen und Führungsbolzen**

Nummer 12 999 776

(pro Bremse)



Bremsen-/Brake-/Frein-Type

PAN 19-1

Datum/date 10.07.2003

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse	40 195 049		brake	frein	
	Bremse	40 195 050		brake	frein	
	Reparaturatz Beläge, bestehend aus:	12 999 770		repair set of brake pads, consisting of:	pochette de rép.de garniture de frein, se compose de:	Austausch muß achsweise erfolgen
1	Scheibenbremsbelag		4	brake pad	garniture de frein	
2	Blattfeder		6	leaf spring	ressort à lame	
3	Sechskantschraube		2	hexagon screw	vis à tête hexagonale	
4	Bügel		2	strap plate	étrier	
5	Verschlußstopfen		2	rubber plug	bouchon de fermeture	
6	Verschleißanzeige		2	wear indicator	indicateur d'usure	
7	Clip		2	wire clip	porte câble	
	Reparaturatz Dichtungen und Führungsbolzen, bestehend aus:	12 999 776		repair set of seals and guide bolt consisting of:	pochette de rép. des joints et axa-guide se compose de:	pro Bremse
5	Verschlußstopfen		1	rubber plug	bouchon de fermeture	
8	Buchse		3	bush	douille	
9	Schutzkappe		2	boot	capuchon de protection	
10	Bolzen		1	bolt	goujon	
11	Bolzen		1	bolt	goujon	
12	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
13	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
14	Deckel		2	cover	couvercle	
15	Schutzkappe		1	boot	capuchon de protection	
16	Tube Fett		1	tube of grease	tube de graisse	

Bitte beachten Sie:

Der Austausch von Bremsbelagträgern muß immer pro Achse erfolgen!

Please note:

When replacing a brake, all brake linings on that axle must be changed!

Remarques:

Lors du remplacement d'un étrier, il faut remplacer les plaquettes de l'ensemble de l'essieu concerné!